

PROPOSED AMENDMENTS AND CORRECTIONS TO THE ZONING BY-LAW AND SCHEDULES OF USES AND STANDARDS

Article / Section / Schedule	Existent disposition	Proposed amended disposition	Explanation of the modification or correction	Corrections (Obvious, reference and clerical errors) [C] OR Modifications (Modifications, addition and deletion) [M]	Is the modification subject to a referendum	
					Subject to referendum under Article 123 al 3 and 4 of the Act respecting land use planning and development (Act)(Yes or No)	Concerned zones under Article 130 of the Act
Schedules of uses and standards proposed modifications						
RB-1	Number of dwellings per building: semi-detached is 2 ; contiguous is 3	Number of dwellings per building: semi-detached should be 1 ; contiguous should be 1	Correct the number of maximum dwellings per building for the use H1 (semi-detached and contiguous building typology) to be set at 1	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	RB-1 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
RB-2	Number of dwellings per building: semi-detached is 2	Number of dwellings per building: semi-detached should be 1	Correct the number of maximum dwellings per building for the use H1 (semi-detached building typology) to be set at 1	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	RB-2 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
RB-3	Number of dwellings per building: semi-detached is 2	Number of dwellings per building: semi-detached should be 1	Correct the number of maximum dwellings per building for the use H1 (semi-detached building typology) to be set at 1	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	RB-3 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
RB-4	Number of dwellings per building: semi-detached is 2 ; contiguous is 3	Number of dwellings per building: semi-detached should be 1 ; contiguous should be 1	Correct the number of maximum dwellings per building for the use H1 (semi-detached and contiguous building typology) to be set at 1	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	RB-4 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
RB-5	Number of dwellings per building: semi-detached is 2	Number of dwellings per building: semi-detached should be 1	Correct the number of maximum dwellings per building for the use H1 (semi-detached building typology) to be set at 1	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	RB-5 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
RB-6	Number of dwellings per building: semi-detached is 2	Number of dwellings per building: semi-detached should be 1	Correct the number of maximum dwellings per building for the use H1 (semi-detached building typology) to be set at 1	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	RB-6 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
RB-7	Number of dwellings per building: semi-detached is 2	Number of dwellings per building: semi-detached should be 1	Correct the number of maximum dwellings per building for the use H1 (semi-detached building typology) to be set at 1	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	RB-7 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
RC-1	Building typology for use H3 (triplex): detached	Building typology for use H3 (triplex): detached and semi-detached	Addition of semi-detached building typology for the use H3 (triplex) in order to regularize the illegal triplexes in the zone.	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	RC-1 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
RC-2	Building typology for use H3 (triplex): detached	Building typology for use H3 (triplex): detached and semi-detached	Addition of semi-detached building typology for the use H3 (triplex) in order to regularize the illegal triplexes in the zone.	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	RC-2 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
RC-3	Building typology for use H3 (triplex): detached	Building typology for use H3 (triplex): detached and semi-detached	Addition of semi-detached building typology for the use H3 (triplex) in order to regularize the illegal triplexes in the zone.	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	RC-3 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
RC-4	Building typology for use H3 (triplex): detached	Building typology for use H3 (triplex): detached and semi-detached	Addition of semi-detached building typology for the use H3 (triplex) in order to regularize the illegal triplexes in the zone.	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	RC-4 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
RC-5	Building typology for use H3 (triplex): detached	Building typology for use H3 (triplex): detached and semi-detached	Addition of semi-detached building typology for the use H3 (triplex) in order to regularize the illegal triplexes in the zone.	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	RC-5 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
RD-1	Building typology for use H3 (triplex): detached	Building typology for use H3 (triplex): detached, semi-detached and contiguous	Addition of semi-detached and contiguous building typology for the use H3 (triplex) in order to regularize the illegal triplexes in the zone.	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	RD-1 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
RD-2	Building typology for use H3 (triplex): detached	Building typology for use H3 (triplex): detached, semi-detached and contiguous	Addition of semi-detached and contiguous building typology for the use H3 (triplex) in order to regularize the illegal triplexes in the zone.	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	RD-2 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
RD-3	Building typology for use H3 (triplex): detached	Building typology for use H3 (triplex): detached and semi-detached	Addition of semi-detached building typology for the use H3 (triplex) in order to regularize the illegal triplexes in the zone.	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	RD-3 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
RE-1	Building typology for use H3 (triplex): detached	Building typology for use H3 (triplex): detached, semi-detached and contiguous	Addition of semi-detached and contiguous building typology for the use H3 (triplex) in order to regularize the illegal triplexes in the zone.	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	RE-1 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
RE-2	Building typology for use H3 (triplex): detached	Building typology for use H3 (triplex): detached, semi-detached and contiguous	Addition of semi-detached and contiguous building typology for the use H3 (triplex) in order to regularize the illegal triplexes in the zone.	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	RE-2 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
RF-1	Number of required parking spots in the English version is shown for the use H5 (group occupancy) and an empty column	Number of required parking spots in the English version for uses H4 (apartment building) and P1 (institutional, governmental and public)	The English version of the schedules of uses and standards be corrected in order for the requirement of maximum number of parking spots be applied for the uses H4 (apartment building) and P1 (institutional, governmental and public) as in the French version of the schedules of uses and standards	C		
MA-1	Number of dwellings per building: 24 (C1 and P1)	Number of dwellings per building: 28 (C1 and P1)	Increase of number of dwellings per building in zone MA-1 for up to 28 units	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	MA-1 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Mixed-use and multiple use for P1 (institutional, governmental and public)	No mixed-use and multiple use for P1 (institutional, governmental and public)	Removal of mixed-use and multiple use for P1 since mixed use is a combination of only C1 (commercial) and residential (article 2.1.4) and multiple use is a combination of commercial and industrial (article 2.1.5)	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	MA-1 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Multiple-use for C1 (commercial)	No multiple-use for C1 (commercial)	Removal of multiple use for C1 since there is no industrial use authorized in the zone	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	MA-1 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Number of dwellings per building (P1): 24	No number of dwellings per building (P1)	Removal of number of dwellings per building for P1 since mixed-use is not authorized for this combination of uses	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	MA-1 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Inexistent	Use P2 added to the authorized uses in the schedule of uses and standards	Add the use P2 to the schedule of uses and standards in order to allow only P201 in the zone with the possibility of being mixed-use (add exception to article 2.1.4)	M	Yes, articles 123al3 and 113al2(3) of the Act.	MA-1 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)

MA-2	No requirement for the number of maximum parking spots for the uses H4 (apartment building), C1 (commercial) and P1 (institutional, governmental and public)	Addition of the requirement for the number of maximum parking spots for the uses H4 (apartment building), C1 (commercial) and P1 (institutional, governmental and public)	Addition of the requirement for the number of maximum parking spots for the uses H4 (apartment building), C1 (commercial) and P1 (institutional, governmental and public) since the zone is within a radius of 750 m from the Montreal West train station as per article 5.1.3.1	C	No, this correction should have been added following concordance by-law number 2016-014 which introduced article 5.1.3.1 and Annex 3 (see articles 3 and 6 of said by-law). Otherwise, article 123a3 and 113a2 (10) would apply.	
	No maximum number of dwellings for use C1 (commercial)	Addition of maximum number of dwellings for use C1 (commercial) to 24 dwellings	Addition of the number of maximum dwellings for the use C1 (commercial) to 24 dwellings since mix use is authorized in that category.	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	MA-2 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Building typology for use H4 (apartment building) and H5 (group occupancy): detached, semi-detached and contiguous	Building typology for use H4 (apartment building) and H5 (group occupancy): detached and semi-detached	Removal of contiguous building typology for the uses H4 (apartment building) and H5 (group occupancy). These uses are only authorized as detached throughout the town. Since there is a semi-detached building built in this zone, semi-detached building typology should remain authorized.	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	MA-2 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Lateral and total lateral setbacks for use H3 (triplex): minimum 0 m, total 0 m	Lateral and total lateral setbacks for use H3 (triplex): minimum 1.2 m, total 4 m	Replace the minimum lateral setback and the minimum total lateral setback for the use H3 (triplex) from 0 m and 0 m respectively to 1.2 m and 4 m since the use would only be authorized as detached and semi-detached. (The setbacks for semi-detached buildings is already shown on the existent grid).	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(5) of the Act.	MA-2 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Rear setback for use H3 (triplex): 3.05 m	Rear setback for use H3 (triplex): 6.1 m	Replace the minimum rear setback for the use H3 (triplex) from 3.05 m to 6.1 m in order to be aligned with the lower density buildings on the zone as well as to the buildings on the adjacent zone (RA-9).	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(5) of the Act.	MA-2 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Mixed-use and multiple use for P1 (institutional, governmental and public)	No mixed-use and multiple use for P1 (institutional, governmental and public)	Removal of mixed-use and multiple use for P1 since mixed use is a combination of only C1 (commercial) and residential (article 2.1.4) and multiple use is a combination of commercial and industrial (article 2.1.5)	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	MA-2 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Multiple-use for C1 (commercial)	No multiple-use for C1 (commercial)	Removal of multiple use for C1 since there is no industrial use authorized in the zone	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	MA-2 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Number of dwellings per building (P1): 24	No number of dwellings per building (P1)	Removal of number of dwellings per building for P1 since mixed-use is not authorized for this combination of uses	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	MA-2 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
MA-3	No requirement for the number of maximum parking spots for the uses C1 (commercial) and P1 (institutional, governmental and public)	Addition of the requirement for the number of maximum parking spots for the uses C1 (commercial) and P1 (institutional, governmental and public)	Addition of the requirement for the number of maximum parking spots for the uses C1 (commercial) and P1 (institutional, governmental and public) since the zone is within a radius of 750 m from the Montreal West train station as per article 5.1.3.1	C	No, this correction should have been added following concordance by-law number 2016-014 which introduced article 5.1.3.1 and Annex 3 (see articles 3 and 6 of said by-law). Otherwise, article 123a3 and 113a2 (10) would apply.	
	Mixed-use and multiple use for P1 (institutional, governmental and public)	No mixed-use and multiple use for P1 (institutional, governmental and public)	Removal of mixed-use and multiple use for P1 since mixed use is a combination of only C1 (commercial) and residential (article 2.1.4) and multiple use is a combination of commercial and industrial (article 2.1.5)	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	MA-3 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Multiple-use for C1 (commercial)	No multiple-use for C1 (commercial)	Removal of multiple use for C1 since there is no industrial use authorized in the zone	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	MA-3 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Number of dwellings per building (P1): 24	No number of dwellings per building (P1)	Removal of number of dwellings per building for P1 since mixed-use is not authorized for this combination of uses	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	MA-3 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
MA-4	No requirement for the number of maximum parking spots for the uses C1 (commercial) and P1 (institutional, governmental and public)	Addition of the requirement for the number of maximum parking spots for the uses C1 (commercial) and P1 (institutional, governmental and public)	Addition of the requirement for the number of maximum parking spots for the uses C1 (commercial) and P1 (institutional, governmental and public) since the zone is within a radius of 750 m from the Montreal West train station as per article 5.1.3.1	C	No, this correction should have been added following concordance by-law number 2016-014 which introduced article 5.1.3.1 and Annex 3 (see articles 3 and 6 of said by-law). Otherwise, article 123a3 and 113a2 (10) would apply.	
	Mixed-use and multiple use for P1 (institutional, governmental and public)	No mixed-use and multiple use for P1 (institutional, governmental and public)	Removal of mixed-use and multiple use for P1 since mixed use is a combination of only C1 (commercial) and residential (article 2.1.4) and multiple use is a combination of commercial and industrial (article 2.1.5)	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	MA-4 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Multiple-use for C1 (commercial)	No multiple-use for C1 (commercial)	Removal of multiple use for C1 since there is no industrial use authorized in the zone	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	MA-4 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Number of dwellings per building (P1): 24	No number of dwellings per building (P1)	Removal of number of dwellings per building for P1 since mixed-use is not authorized for this combination of uses	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	MA-4 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
MA-5	No requirement for the number of maximum parking spots for the uses C1 (commercial) and P1 (institutional, governmental and public)	Addition of the requirement for the number of maximum parking spots for the uses C1 (commercial) and P1 (institutional, governmental and public)	Addition of the requirement for the number of maximum parking spots for the uses C1 (commercial) and P1 (institutional, governmental and public) since the zone is within a radius of 750 m from the Montreal West train station as per article 5.1.3.1	C	No, this correction should have been added following concordance by-law number 2016-014 which introduced article 5.1.3.1 and Annex 3 (see articles 3 and 6 of said by-law). Otherwise, article 123a3 and 113a2 (10) would apply.	
	Mixed-use and multiple use for P1 (institutional, governmental and public)	No mixed-use and multiple use for P1 (institutional, governmental and public)	Removal of mixed-use and multiple use for P1 since mixed use is a combination of only C1 (commercial) and residential (article 2.1.4) and multiple use is a combination of commercial and industrial (article 2.1.5)	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	MA-5 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Multiple-use for C1 (commercial)	No multiple-use for C1 (commercial)	Removal of multiple use for C1 since there is no industrial use authorized in the zone	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	MA-5 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Number of dwellings per building (P1): 24	No number of dwellings per building (P1)	Removal of number of dwellings per building for P1 since mixed-use is not authorized for this combination of uses	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	MA-5 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
MB-1	Mixed-use and multiple use for P1 (institutional, governmental and public)	No mixed-use and multiple use for P1 (institutional, governmental and public)	Removal of mixed-use and multiple use for P1 since mixed use is a combination of only C1 (commercial) and residential (article 2.1.4) and multiple use is a combination of commercial and industrial (article 2.1.5)	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	MB-1 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Multiple-use for C1 (commercial)	No multiple-use for C1 (commercial)	Removal of multiple use for C1 since there is no industrial use authorized in the zone	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	MB-1 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)

	Number of dwellings per building (P1): 24	No number of dwellings per building (P1)	Removal of number of dwellings per building for P1 since mixed-use is not authorized for this combination of uses	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	MB-1 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
MB-2	Mixed-use and multiple use for P1 (institutional, governmental and public)	No mixed-use and multiple use for P1 (institutional, governmental and public)	Removal of mixed-use and multiple use for P1 since mixed use is a combination of only C1 (commercial) and residential (article 2.1.4) and multiple use is a combination of commercial and industrial (article 2.1.5)	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	MB-2 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Multiple-use for C1 (commercial)	No multiple-use for C1 (commercial)	Removal of multiple use for C1 since there is no industrial use authorized in the zone	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	MB-2 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Number of dwellings per building (P1): 24	No number of dwellings per building (P1)	Removal of number of dwellings per building for P1 since mixed-use is not authorized for this combination of uses	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	MB-2 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
CL-1	Requirement for the number of maximum parking spots for the uses P2 (municipal services) and P3 (public utility services)	No requirement for the number of maximum parking spots for the uses P2 (municipal services) and P3 (public utility services)	Removal of the requirement for the number of maximum parking spots for the uses P2 (municipal services) and P3 (public utility services) since the article 5.1.3 does not require a minimum number of parking spots for uses other than P1 (institutional, governmental and public)	C	No, simple removal of the reference with has no substantive effect.	
	Multiple-use for P2 (municipal) and P3 (public utility)	No multiple-use for P2 (municipal) and P3 (public utility)	Removal of multiple use for P2 and P3 since multiple use is a combination of commercial and industrial	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	CL-1 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
CL-2	Requirement for the number of maximum parking spots for the uses P2 (municipal services) and P3 (public utility services)	No requirement for the number of maximum parking spots for the uses P2 (municipal services) and P3 (public utility services)	Removal of the requirement for the number of maximum parking spots for the uses P2 (municipal services) and P3 (public utility services) since the article 5.1.3 does not require a minimum number of parking spots for uses other than P1 (institutional, governmental and public)	C	No, simple removal of the reference with has no substantive effect.	
	Multiple-use for P2 (municipal) and P3 (public utility)	No multiple-use for P2 (municipal) and P3 (public utility)	Removal of multiple use for P2 and P3 since multiple use is a combination of commercial and industrial	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	CL-2 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
CL-3	Requirement for the number of maximum parking spots for the use P3 (public utility services)	No requirement for the number of maximum parking spots for the use P3 (public utility services)	Removal of the requirement for the number of maximum parking spots for the use P3 (public utility services) since the article 5.1.3 does not require a minimum number of parking spots for uses other than P1 (institutional, governmental and public)	C	No, simple removal of the reference with has no substantive effect.	
	Multiple-use for P3 (municipal)	No multiple-use for P3 (municipal)	Removal of multiple use for P3 since multiple use is a combination of commercial and industrial	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	CL-3 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
CL-4	No requirement for the number of maximum parking spots for the uses C1 (commercial), C2 (arterial and heavy commercial), I1 (light industrial), P1 (institutional, governmental and public) and H4 (apartment building)	Addition of the requirement for the number of maximum parking spots for the uses C1 (commercial), C2 (arterial and heavy commercial), I1 (light industrial), P1 (institutional, governmental and public) and H4 (apartment building)	Addition of the requirement for the number of maximum parking spots for the uses C1 (commercial), C2 (arterial and heavy commercial), I1 (light industrial), P1 (institutional, governmental and public) and H4 (apartment building) since the zone is within a radius of 750 m from the Montreal West train station as per article 5.1.3.1	C	No, this correction should have been added following concordance by-law number 2016-014 which introduced article 5.1.3.1 and Annex 3 (see articles 3 and 6 of said by-law). Otherwise, article 123a3 and 113a2 (10) would apply.	
	Rear setback for uses H1 (single family dwelling), H2 (duplex), H3 (triplex), H4 (apartment building), H5 (group occupancy) and P3 (public utility services): 3.04 m	Rear setback for uses H1 (single family dwelling), H2 (duplex), H3 (triplex), H4 (apartment building), H5 (group occupancy) and P3 (public utility services): 3.05 m	Replace the rear setback for the uses H1 (single family dwelling), H2 (duplex), H3 (triplex), H4 (apartment building), H5 (group occupancy) and P3 (public utility services) from 3.04 m to 3.05 m in order to be uniform with the other authorized uses within the zone	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(5) of the Act.	CL-4 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Building typology for use H3 (triplex): detached	Building typology for use H3 (triplex): detached and semi-detached	Addition of semi-detached building typology for the use H3 (triplex) in order to regularize the illegal triplexes in the zone.	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	CL-4 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
IB-1	Requirement for the number of maximum parking spots for the uses P2 (municipal services) and P3 (public utility services)	No requirement for the number of maximum parking spots for the uses P2 (municipal services) and P3 (public utility services)	Removal of the requirement for the number of maximum parking spots for the uses P2 (municipal services) and P3 (public utility services) since the article 5.1.3 does not require a minimum number of parking spots for uses other than P1 (institutional, governmental and public)	C	No, simple removal of the reference with has no substantive effect.	
	Multiple-use for P2 (municipal) and P3 (public utility)	No multiple-use for P2 (municipal) and P3 (public utility)	Removal of multiple use for P2 and P3 since multiple use is a combination of commercial and industrial	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	IB-1 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
PA-1 to PA-17's title	PA-1 to PA-17	PA-1 to PA-6 and PA-8 to PA-17	Modification of the title of the schedule to reflect the creation of schedule PA-7 (see below)	C	No, simple modification of the title. No substantive effect.	
PA-7	Inexistent	Add use class P2 (Municipal), specifically authorizing only use P201 in the zone	P201 represents: Town Hall, library, community centre and other municipal services.	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	PA-7 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Inexistent	Authorize exterior storage for the newly authorized use P201	Authorize exterior storage for the newly authorized use P201	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	PA-7 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
PB-2	Requirement for the number of maximum parking spots for the use P2 (municipal services)	No requirement for the number of maximum parking spots for the use P2 (municipal services)	Removal of the requirement for the number of maximum parking spots for the use P2 (municipal services) since the article 5.1.3 does not require a minimum number of parking spots for uses other than P1 (institutional, governmental and public)	C	No, simple removal of the reference with has no substantive effect.	
PB-3	Requirement for the number of maximum parking spots for the use P2 (municipal services)	No requirement for the number of maximum parking spots for the use P2 (municipal services)	Removal of the requirement for the number of maximum parking spots for the use P2 (municipal services) since the article 5.1.3 does not require a minimum number of parking spots for uses other than P1 (institutional, governmental and public)	C	No, simple removal of the reference with has no substantive effect.	
PC-3	Requirement for the number of maximum parking spots for the use P4 (parks, green spaces, recreational uses and activities provided by an agency)	No requirement for the number of maximum parking spots for the use P4 (parks, green spaces, recreational uses and activities provided by an agency)	Removal of the requirement for the number of maximum parking spots for the use P4 (parks, green spaces, recreational uses and activities provided by an agency) since the article 5.1.3 does not require a minimum number of parking spots for uses other than P1 (institutional, governmental and public)	C	No, simple removal of the reference with has no substantive effect.	
PD-1	Requirement for the number of maximum parking spots for the use P4 (parks, green spaces, recreational uses and activities provided by an agency)	No requirement for the number of maximum parking spots for the use P4 (parks, green spaces, recreational uses and activities provided by an agency)	Removal of the requirement for the number of maximum parking spots for the use P4 (parks, green spaces, recreational uses and activities provided by an agency) since the article 5.1.3 does not require a minimum number of parking spots for uses other than P1 (institutional, governmental and public)	C	No, simple removal of the reference with has no substantive effect.	

PD-2	No requirement for the number of maximum parking spots for the use P1 (institutional, governmental and public)	Addition of the requirement for the number of maximum parking spots for the use P1 (institutional, governmental and public)	Addition of the requirement for the number of maximum parking spots for the use P1 (institutional, governmental and public) since the zone is within a radius of 750 m from the Montreal West train station as per article 5.1.3.1	C	No, this correction should have been added following concordance by-law number 2016-014 which introduced article 5.1.3.1 and Annex 3 (see articles 3 and 6 of said by-law). Otherwise, article 123a3 and 113a2 (10) would apply.	
PD-3	Requirement for the number of maximum parking spots for the use P4 (parks, green spaces, recreational uses and activities provided by an agency)	No requirement for the number of maximum parking spots for the use P4 (parks, green spaces, recreational uses and activities provided by an agency)	Removal of the requirement for the number of maximum parking spots for the use P4 (parks, green spaces, recreational uses and activities provided by an agency) since the article 5.1.3 does not require a minimum number of parking spots for uses other than P1 (institutional, governmental and public)	C	No, simple removal of the reference with has no substantive effect.	
PE-2 to PE-4	Requirement for the number of maximum parking spots for the use P2 (municipal services)	No requirement for the number of maximum parking spots for the use P2 (municipal services)	Removal of the requirement for the number of maximum parking spots for the use P2 (municipal services) since the article 5.1.3 does not require a minimum number of parking spots for uses other than P1 (institutional, governmental and public)	C	No, simple removal of the reference with has no substantive effect.	

Zoning by-law proposed modifications						
Article 1.1.5 (French and English)	Inexistent Inexistent	3. Annex «3», entitled «Guidelines applicable to new developments close to railway activities», is an integral part of the present by-law.	Addition of a third paragraph in order to integrate the annex 3 under the concordance modifications to the by-law	C	No, simply adding a reference following the concordance by-law number 2016-014, which integrated the annex 3 to the zoning by-law as per its article 3.	
Paragraph 3, article 1.2.5 (English)	3. the amounts listed in paragraph 2 are doubled in the case of a repeat offense;	3. The amounts listed in paragraph 2 are doubled in the case of a repeat offense;	Clerical error: capitalize letter of the first word	C		
Second intended line of article 2.1.4 (French and English)	Inexistent Inexistent	The following exceptions apply to mixed-use buildings in zone MA-1: a) A main building can contain 2 or more main uses, 1 use of which can be of the residential group (H). The other uses must belong to the use class C1 of the commercial group (C) and/or the use P201 of the use class P2 of the public and institutional group (P). b) Dwellings can be located on the same floor as the uses of commercial group and/or the use P201 provided that the latter are exercised only on the ground floor of the building.	Addition of a second intended line which would allow, in zone MA-1, a mixed-use building dwellings to be located on the same storey as the commercial use and/or the use P201 provided that the latter are located only on the ground floor. (therefore allowing dwellings at the ground floor).	M	Yes, articles 123a3 and 113a2 (22) of the Act.	MA-1 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
Second indented line of use code C102 description, article 2.3.1 (French)	Accessoirement, 30% de la superficie de plancher pour être aménagée pour la consommation sur place.	Accessoirement, 30% de la superficie de plancher peut être aménagée pour la consommation sur place.	Replacement of the word «pour» with «peut» to have same sense with the English version. Typo error.	C		
First indented line of article 2.3.2 (English)	Are part of class «C2» (arterial and heavy commercial), businesses offering goods and services mentioned above ; the main use must exercised inside the main building. In all cases, exterior storage must be accessory to the main use and must be specifically authorized in the schedule of uses and standards .	Are part of class «C2» (arterial and heavy commercial), businesses offering goods and services mentioned below ; the main use must be exercised inside the main building. In all cases, exterior storage must be accessory to the main use and must be specifically authorized in the schedule of uses and standards .	Correction of first indented line of article 2.3.2 in order to have same sense as in the French version of the article.	C		
Description of use code C205, article 2.3.2 (English)	Retail businesses selling grave monuments and de tombstones.	Retail businesses selling grave monuments and tombstones .	Correction of description of use code C205 due to a typo.	C		
Paragraph 5, first indented line, article 2.6.2 (French and English)	5. Daycare for less than 6 children; 5. La garde de moins de 6 enfants;	5. Daycare for 6 children and less ; 5. La garde de 6 enfants et moins ;	Replacement of paragraph 5 of article 2.6.2 in order to be in line with Ministère de la Famille requirements for homebased daycares	C	No, see Article 52 and 134 Loi sur les services de garde éducatifs à l'enfance, LRQ, c S-4.1.1.	
Paragraph 9, second indented line, article 2.6.2 (French)	9. Aucune poussière ou autre ne doit être dégagée du bâtiment principal où l'activité professionnelle est pratiquée;	9. Aucune poussière ou autre substance ne doit être dégagée du bâtiment principal où l'activité professionnelle est pratiquée;	Addition of the word "substance" in paragraph 9 of the second indented line of article 2.6.2 in order to have same sense as the English version of the article.	C		
Second indented line, article 2.7.2 (English)	When a limit does not coincide with any of these elements and no other measure is indicated, the distances must be measure to the scale of the plan: in this case, it must be taken for granted that the exact limit of a zone is located in the middle of the line separating it from the neighbouring zone.	When a limit does not coincide with any of these elements and no other measure is indicated, the distances must be measured to the scale of the plan: in this case, it must be taken for granted that the exact limit of a zone is located in the middle of the line separating it from the neighbouring zone.	Correction of second indented line of article 2.7.2 due to a grammatical error.	C		
Last line of first indented line of article 2.7.3 (English and French)	Industrial: IA to IB Industrielle: IA à IB	Industrial: CL to IB Industrielle: CL à IB	Replacement of last line of the first indented line of article 2.7.3 in order to reflect the changes made in the concordance by-law modifications (IA zones have been replaced by CL zones)	C	No, simply changing the references of the zones following concordance by-law number 2016-014 articles 10, 11 and 12, which modified the reference of the zones.	
First indented line, article 3.1.3 (english)	The maximum number of dwellings per main building in indicated in the schedules of uses and standards	The maximum number of dwellings per main building is indicated in the schedules of uses and standards	Correction of the first indented line of article 3.1.3 due to typo error.	C		
Article 3.1.4 (French)	Inexistent	The communication between the rooms of a dwelling should not be done through the use of common spaces of a building.	Insert this sentence after the first in order to forbid basement areas be considered part of a ground floor unit if there is no interior transition space (stairs) between the ground floor and the	M	Yes, articles 123a3 et 113a2(11) of the	Zones RC-1 to RC-4, RD-1 to RD-3, RE-1 to 2, RF-1, RG-1, MA-2

and English)	Inexistent	La communication entre les pièces d'un logement ne doit pas se faire par l'emploi des espaces communs d'un bâtiment.	basement. If there is no interior (inside the same dwelling) staircase, then the basement floor is considered to be a separate dwelling.		Act.	and CL-4 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
Second indented line, article 3.1.9 (English and French)	In all cases, of line of non obstruction must be maintained in order to impose a rear setback that progressively increases with height, as illustrated in the following diagram. Dans tous les cas, une ligne de non obstruction doit être maintenue, impose ainsi une marge de recul arrière qui augmente progressivement en hauteur, tel qu'illustré au présent croquis.	In all cases, a line of non obstruction must be maintained in order to impose a rear setback that progressively increases with height, as illustrated in the following diagram. Dans tous les cas, une ligne de non obstruction doit être maintenue afin d'imposer une marge de recul arrière qui augmente progressivement en hauteur, tel qu'illustré au croquis suivant.	Correction of the second indented line of article 3.1.9 due to typo errors (replacing "of" by "a" in the English version and "impose ainsi" by "afin d'imposer" in the French version).	C		
First indented line, article 3.2.3 (English)	Les following provisions for setback measurement apply:	The following provisions for setback measurement apply:	Correction of first indented line of article 3.2.3 due to typo error.	C		
Paragraph 3, article 3.2.3 (English)	3. In a case where the face of the exterior wall is composed of one or more checks or projections, the setback is measured from closest point concerned lot line.	3. In a case where the face of the exterior wall is composed of one or more checks or projections, the setback is measured from the closest point of the concerned lot line.	Correction of paragraph 3 of article 3.2.3 due to typo and grammatical errors.	C		
Article 3.2.4 (French)	Lorsqu'un bâtiment principal doit être implanté sur un terrain adjacent à des terrains dont les bâtiments principaux sont déjà implantés et dont la marge de recul avant est supérieure à celle prescrite à la grille des spécifications, le bâtiment doit être implanté avec un recul correspond à la moyenne des marges de recul avant des bâtiments adjacents. Le présent article ne s'applique pas dans le cas où l'un des 2 terrains adjacents est vacant ou que le bâtiment principal à ériger est situé sur à l'angle de 2 rues. Le présent article ne s'applique pas dans le cas où la profondeur du terrain visé ne permet pas l'implantation du terrain à une marge de recul supérieure à celle prescrite à la grille des spécifications.	Lorsqu'un bâtiment principal doit être implanté sur un terrain adjacent à des terrains dont les bâtiments principaux sont déjà implantés et dont la marge de recul avant est supérieure à celle prescrite à la grille des spécifications, le bâtiment doit être implanté avec un recul correspondant à la moyenne des marges de recul avant des bâtiments adjacents. Le présent article ne s'applique pas dans le cas où l'un des 2 terrains adjacents est vacant ou que le bâtiment principal à ériger est situé à l'angle de 2 rues. Le présent article ne s'applique pas dans le cas où la profondeur du terrain visé ne permet pas l' implantation à une marge de recul supérieure à celle prescrite à la grille des spécifications.	Correction of article 3.2.4 due to grammatical and clerical errors.	C		
Second indented line, first paragraph, first indented line, article 3.3.2 (English and French)	1. For all main buildings, the materials listed in sub-paragraphs 3 and 4 of the first paragraph are only authorized for storeys other than the ground floor and in a maximum proportion of 15% of the exterior surface of the building. Materials used for framing openings are excluded from this proportion. 1. Pour tous les bâtiments principaux, les matériaux visés aux aliénas 3 et 4 du premier paragraphe sont uniquement autorisés pour les étages supérieurs au rez-de-chaussée et dans une proportion maximale de 15% de la surface extérieure du bâtiment. Est exclu de ce pourcentage, les matériaux utilisés pour les cadres des ouvertures.	1. For all main buildings other than residential , the materials listed in sub-paragraphs 3 and 4 of the first paragraph are only authorized for storeys other than the ground floor and in a maximum proportion of 15% of the exterior surface of the building; For main residential building, the materials listed in sub-paragraphs 3 and 4 of the first paragraph are authorized in a maximum proportion of 15% of the exterior surface of the building. Materials used for framing openings are excluded from this proportion. 1. Pour tous les bâtiments principaux autre que résidentiels , les matériaux visés aux aliénas 3 et 4 du premier paragraphe sont uniquement autorisés pour les étages supérieurs au rez-de-chaussée et dans une proportion maximale de 15% de la surface extérieure du bâtiment; Pour les bâtiments principaux résidentiels, les matériaux visés aux aliénas 3 et 4 du premier paragraphe sont autorisés dans une proportion maximale de 15% de la surface extérieure du bâtiment. Est exclu de ce pourcentage, les matériaux utilisés pour les cadres des ouvertures.	Modification of the first intended line of the paragraph in order to allow certain materials on the first floor in residential main building.	M	No, articles 123a3 and 113a2 (5.1) of the Act.	
Second indented line, first paragraph, second indented line, article 3.3.2 (English)	Notwithstanding the previous paragraph, for all existing main residential buildings as of September 7, 2016 where materials listed in sub-paragraphs 3 and 4 are found on the group floor level as well as on upper storey(s), these materials are authorized in their existing proportion;	Notwithstanding the previous paragraph, for all existing main residential buildings as of September 7, 2016 where materials listed in sub-paragraphs 3 and 4 are found on the ground floor level as well as on upper storey(s), these materials are authorized in their existing proportion;	Correction of the second indented line, first paragraph of the second indented line of article 3.3.2, due to a typo.	C		
First sentence of first indented line, article 3.3.9 (English)	A private garage adjoining a main building is considered is considered to be an integral part of the main building.	A private garage adjoining a main building is considered to be an integral part of the main building.	Correction of the first sentence of the first indented line of article 3.3.9 due to a typo.	C		
Paragraph 2, article 3.3.15 (English)	2. The wall of the front facade front and of any facade adjacent to a street must have at least 10% of its area as openings; this percentage must be increased to 20% in the case of administrative offices complementary to an industrial use;	2. The wall of the front facade and of any facade adjacent to a street must have at least 10% of its area as openings; this percentage must be increased to 20% in the case of administrative offices complementary to an industrial use;	Correction of paragraph 2 of article 3.3.15 due to a typo	C		
Paragraph 3, article 3.3.15 (French)	3. Un retrait de 0,30 mètre entre deux plans d'un même mur ayant façade sur une rue doit être prévu si la largeur de ce mur excède 12 mètres;	3. Un retrait de 0,30 mètre entre deux plans d'un même mur ayant façade sur une rue doit être prévu si la longueur de ce mur excède 12 mètres;	Replacement of the word "longueur" by "largeur" in the French version of paragraph 3 of article 3.3.15 to have same sense as in the English version (longueur - largeur)	C		
Article 4.1.6 (English and French)	Unless stated otherwise in the present by-law, the minimum distance between an accessory construction and a main building is 2 meters and the minimum distance between 2 accessory constructions is 1 meter. À moins d'une indication contraire au présent règlement, la distance minimale entre une construction accessoire et le bâtiment principal est de 2 mètres et la distance minimale entre 2 constructions accessoires est de 1 mètre.	Unless stated otherwise in the present by-law, the minimum distance between an accessory construction and a main building is 2 meters. When 2 or more accessory constructions are built as semi-detached or contiguous, each accessory construction must be physically separated from the other(s) by means of mitoyen walls. À moins d'une indication contraire au présent règlement, la distance minimale entre une construction accessoire et le bâtiment principal est de 2 mètres. Lorsque deux ou plusieurs constructions accessoires sont construites semi-détachés ou contiguës, chaque construction accessoire doit être physiquement séparée des autres par des murs mitoyens.	Modification of article 4.1.6 in order to allow accessory constructions be built contiguously or semi-detached to each other.	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(5) of the Act.	Each zone taken separately + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
Article 4.1.7 (French)	Aucune construction accessoire ne peut être érigée à moins de 0,5 mètre de la limite de l'emprise d'une servitude.	Aucun bâtiment accessoire ne peut être érigé à moins de 0,5 mètre de la limite de l'emprise d'une servitude.	Replacement of the word "construction" by "bâtiment" in the French version of article 4.1.7 in order to have the same sense as in the English version (some accessory constructions can be built less than 0,5 meters from a servitude; ex: patio, walkway).	C		
Paragraph 1, article 4.1.10 (French and English)	Trottoir, allée, rampe et appareil d'élévation Distance minimale de la ligne de terrain (cour avant, cour latérales, cour arrière): 0 m Sidewalk, walkway, ramp and lift device Minimum distance from the lot line (front yard, lateral yards, rear yard): 0 m	Trottoir, allée, palier, escaliers , rampe et appareil d'élévation Distance minimale de la ligne de terrain (cour avant, cour latérales, cour arrière): - Sidewalk, walkway, landing, stairs , ramp and lift device Minimum distance from the lot line (front yard, lateral yards, rear yard): -	Addition of landing and stairs to be authorized in all yards and setbacks since they are necessary accessory constructions for accessing a main building. Removal of specific distances in the yards columns since the distances are applicable to the lot lines only.	M C	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	Zones RA, RB, RC, RD, RE, RF, RG, MA-2 and CL-4 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)

Paragraph 12, article 4.1.10 (French and English)	Empiètement maximal dans la marge (cour avant, cour latérales, cour arrière): 2,5 m Maximum encroachment in the setback (front yard, lateral yards, rear yard): 2,5 m	Empiètement maximal dans la marge (cour avant, cour latérales, cour arrière): - Maximum encroachment in the setback (front yard, lateral yards, rear yard): -	Removal of specific distances in the yards columns since the distances are applicable to the lot lines only.	C		
Paragraph 13, article 4.1.10 (French and English)	Empiètement maximal dans la marge (cour arrière): 3 m Maximum encroachment in the setback (rear yard): 3 m	Empiètement maximal dans la marge (cour arrière): - Maximum encroachment in the setback (rear yard): -	Removal of specific distances in the yards columns since the distances are applicable to the lot lines only.	C		
Paragraph 15, article 4.1.10 (French and English)	Cour latérales: non Marge latérales: non Distance minimale de la ligne de terrain (cour arrière): 0 m Lateral yard: no Lateral setback: no Minimum distance from the lot line (rear yard): 0 m	Cour latérales: oui Marge latérales: oui Distance minimale de la ligne de terrain (cour arrière): - Lateral yard: yes Lateral setback: yes Minimum distance from the lot line (rear yard): -	Authorize detached garages in lateral yards at a distance of minimum 1 meter from the lot line.	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(5) of the Act.	Zones RA, RB, RC, RD, RE, RF, RG, MA-2 and CL-4 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
			Removal of specific distances in the yards columns since the distances are applicable to the lot lines only.	C		
Paragraph 16, article 4.1.10 (French and English)	Inexistant Inexistent	Distance minimale de la ligne de terrain (marge arrière): 0 m Minimum distance from the lot line (rear setback): 0 m	Authorize garden sheds at 0 m from the lot lines in the rear yards.	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(5) of the Act.	Zones RA, RB, RC, RD, RE, RF, RG, MA-2 and CL-4 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
Paragraph 30, article 4.1.10 (French and English)	Inexistant Inexistent	Piscines et spas Cour avant: non Marge avant: non Cour latérales: oui Marge latérales: oui Cour arrière: oui Marge arrière: oui Distance minimale de la ligne de terrain (marge latérale et arrière): 2 m Swimming pools and spas Front yard: no Front setback: no Lateral yard: yes Lateral setback: yes Rear yard: yes Rear setback: yes Minimum distance from the lot line (lateral and rear setbacks): 2 m	Addition of paragraph 30 to the article 4.1.10 for swimming pools and spas setback requirements since the Swimming Pool By-Law will be repealed.	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) and (5) of the Act.	Zones RA, RB, RC, RD, RE, RF, RG, MA-2 and CL-4 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
Paragraph 1, article 4.1.11 (French and English)	Trottoir, allée, rampe et appareil d'élévation Distance minimale de la ligne de terrain (cour avant, cour latérales, cour arrière): 0 m Sidewalk, walkway, ramp and lift device Minimum distance from the lot line (front yard, lateral yards, rear yard): 0 m	Trottoir, allée, palier, escaliers , rampe et appareil d'élévation Distance minimale de la ligne de terrain (cour avant, cour latérales, cour arrière): - Sidewalk, walkway, landing, stairs , ramp and lift device Minimum distance from the lot line (front yard, lateral yards, rear yard): -	Addition of landing and stairs to be authorized in all yards and setbacks since they are necessary accessory constructions for accessing a main building.	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	Zones MA, MB, CL and IB-1 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
			Removal of specific distances in the yards columns since the distances are applicable to the lot lines only.	C		
Paragraph 8, article 4.1.11 (French and English)	Cour latérale: non Marge latérale: non Lateral yard: no Lateral setback: no	Cour latérale: oui Marge latérale: oui Lateral yard: yes Lateral yard: yes	Authorize patios in lateral yards and setbacks at a minimum distance of 1 m from the lot line since decks were also authorized	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(5) of the Act.	Zones MA, MB, CL and IB-1 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
Paragraph 12, article 4.1.11 (French and English)	Empiètement maximal dans la marge (cour avant): 0 m Maximum encroachment in the setback (front yard): 0 m	Empiètement maximal dans la marge (cour avant): - Maximum encroachment in the setback (front yard): -	Removal of specific distances in the yards columns since the distances are applicable to the lot lines only	C		
Paragraph 13, article 4.1.11 (French and English)	Empiètement maximal dans la marge (cour avant, cour latérales, cour arrière): 2,5 m Maximum encroachment in the setback (front yard, lateral yards, rear yard): 2,5 m	Empiètement maximal dans la marge (cour avant, cour latérales, cour arrière): - Maximum encroachment in the setback (front yard, lateral yards, rear yard): -	Removal of specific distances in the yards columns since the distances are applicable to the lot lines only	C		
Paragraph 14, article 4.1.11 (French and English)	Empiètement maximal dans la marge (cour arrière): 3 m Maximum encroachment in the setback (rear yard): 3 m	Empiètement maximal dans la marge (cour arrière): - Maximum encroachment in the setback (rear yard): -	Removal of specific distances in the yards columns since the distances are applicable to the lot lines only	C		
Paragraph 1, article 4.1.12 (French and English)	Trottoir, allée, rampe et appareil d'élévation Distance minimale de la ligne de terrain (cour avant, cour latérales, cour arrière): 0 m Sidewalk, walkway, ramp and lift device Minimum distance from the lot line (front yard, lateral yards, rear yard): 0 m	Trottoir, allée, palier, escaliers , rampe et appareil d'élévation Distance minimale de la ligne de terrain (cour avant, cour latérales, cour arrière): - Sidewalk, walkway, landing, stairs , ramp and lift device Minimum distance from the lot line (front yard, lateral yards, rear yard): -	Addition of landing and stairs to be authorized in all yards and setbacks since they are necessary accessory constructions for accessing a main building.	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	Zones CL and IB-1 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
			Removal of specific distances in the yards columns since the distances are applicable to the lot lines only.	C		
Paragraph 11, article 4.1.12 (French and English)	Empiètement maximal dans la marge (cour avant, cour latérales, cour arrière): 2,5 m Maximum encroachment in the setback (front yard, lateral yards, rear yard): 2,5 m	Empiètement maximal dans la marge (cour avant, cour latérales, cour arrière): - Maximum encroachment in the setback (front yard, lateral yards, rear yard): -	Removal of specific distances in the yards columns since the distances are applicable to the lot lines only	C		
Paragraph 12, article 4.1.12 (French and English)	Empiètement maximal dans la marge (cour arrière): 3 m Maximum encroachment in the setback (rear yard): 3 m	Empiètement maximal dans la marge (cour arrière): - Maximum encroachment in the setback (rear yard): -	Removal of specific distances in the yards columns since the distances are applicable to the lot lines only	C		
Paragraph 1, article 4.1.13 (French and English)	Trottoir, allée, rampe et appareil d'élévation Distance minimale de la ligne de terrain (cour avant, cour latérales, cour arrière): 0 m Sidewalk, walkway, ramp and lift device Minimum distance from the lot line (front yard, lateral yards, rear yard): 0 m	Trottoir, allée, palier, escaliers , rampe et appareil d'élévation Distance minimale de la ligne de terrain (cour avant, cour latérales, cour arrière): - Sidewalk, walkway, landing, stairs , ramp and lift device Minimum distance from the lot line (front yard, lateral yards, rear yard): -	Addition of landing and stairs to be authorized in all yards and setbacks since they are necessary accessory constructions for accessing a main building.	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	Zones RE, RF-1, RG-1, MA, MB, CL, IB-1, PA, PB, PC, PD and PE + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
			Removal of specific distances in the yards columns since the distances are applicable to the lot lines only.	C		

Paragraph 7, article 4.1.13 (French and English)	Cour latérale: non Marge latérale: non Lateral yard: no Lateral setback: no	Cour latérale: oui Marge latérale: oui Lateral yard: yes Lateral yard: yes	Authorize patios in lateral yards and setbacks at a minimum distance of 1 m from the lot line since decks were also authorized	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(5) of the Act.	Zones RE, RF-1, RG-1, MA, MB, CL, IB-1, PA, PB, PC, PD and PE + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
Paragraph 11, article 4.1.13 (French and English)	Empiètement maximal dans la marge (cour avant, cour latérales, cour arrière): 2,5 m Maximum encroachment in the setback (front yard, lateral yards, rear yard): 2,5 m	Empiètement maximal dans la marge (cour avant, cour latérales, cour arrière): - Maximum encroachment in the setback (front yard, lateral yards, rear yard): -	Removal of specific distances in the yards columns since the distances are applicable to the lot lines only.	C		
Paragraph 12, article 4.1.13 (French and English)	Empiètement maximal dans la marge (cour arrière): 2,5 m Maximum encroachment in the setback (rear yard): 2,5 m	Empiètement maximal dans la marge (cour arrière): - Maximum encroachment in the setback (rear yard): -	Removal of specific distances in the yards columns since the distances are applicable to the lot lines only.	C		
Paragraph 14, article 4.1.13 (French and English)	Distance minimale de la ligne de terrain (marge arrière): 1 m Minimum distance from the lot line (rear setback): 1 m	Distance minimale de la ligne de terrain (marge arrière): 0 m Minimum distance from the lot line (rear setback): 0 m	Authorize garden sheds at a distance of 0 m from the lot lines in the rear yards.	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(5) of the Act.	Zones RE, RF-1, RG-1, MA, MB, CL, IB-1, PA, PB, PC, PD and PE + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
Paragraph 3, first indented line of article 4.2.2 (French and English)	For all dwellings, 1 deck on the ground floor and 1 deck on the upper storeys are authorized;	For all dwellings, 1 deck on the ground floor and 1 deck on the upper storeys are authorized. The landings and stairs intended solely for the access to the dwelling do not count;	Add a second phrase to the paragraph in order to exclude landings and stairs destined solely to the access to the dwelling from the authorized number of decks.	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(3) of the Act.	Zones RA, RB, RC, RD, RE, RF, RG, MA-2 and CL-4 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
	Pour tous les logements, 1 galerie au rez-de-chaussée et 1 galerie à l'étage sont autorisées;	Pour tous les logements, 1 galerie au rez-de-chaussée et 1 galerie à l'étage sont autorisées. Les paliers et les escaliers destinés uniquement pour l'accès au logement ne comptent pas;				
Second sentence, paragraph 5, first indented line of article 4.2.2 (English)	This screen can be made of wood trellis shrubs and vegetation, if the height of the plants is as least as least as high as the floor of the deck.	This screen can be made of wood trellis, shrubs and vegetation, if the height of the plants is at least as high as the floor of the deck.	Punctuation and correction of typo.	C		
Fifth paragraph, first indented line of article 4.2.6 (French and English)	Inexistant Inexistent	5. The private garage detached from the main building must lead directly to the street by means of a driveway clear of any obstruction. 5. Le garage privé détaché du bâtiment principal doit communiquer directement avec la rue par moyen d'une allée de circulation dégagée de tout obstruction.	Addition of the fifth paragraph to the article in order to prohibit detached garages being built in a back yard without being able to use it as a garage.	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(5) of the Act.	Zones RA, RB, RC, RD, RE, RF, RG, MA-2 and CL-4 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
Paragraph 5, first indented line of article 4.2.7 (English)	Prescribed setbacks in the schedules of uses and standards pour main buildings apply to an adjoining carport;	Prescribed setbacks in the schedules of uses and standards for main buildings apply to an adjoining carport;	Correction of a typo.	C		
Paragraph 6, first indented line of article 4.2.8 (French and English)	Inexistant Inexistent	6. The gazebos can be contiguous to the main building;	Insertion of 6th paragraph to the article in order to allow gazebos to be attached to the main building (a gazebo placed on a deck). Under current provisions, the gazebos are required to be distanced from the main building by minimum 2 meters.	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(5) of the Act.	Zones RA, RB, RC, RD, RE, RF-1, RG-1, MA, MB, CL, IB-1, PA, PB, PC, PD and PE + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
		6. Les pavillons de jardins peuvent être contigus au bâtiment principal;				
Paragraph 5, first indented line of article 4.2.9 ((French and English)	Inexistant Inexistent	5. The pergolas can be contiguous to the main building;	Insertion of 5th paragraph to the article in order to allow pergolas to be attached to the main building (a pergola placed on a deck). Under current provisions, the pergolas are required to be distanced from the main building by minimum 2 meters except for entrance pergolas.	M	Yes, articles 123a3 and 113a2(5) of the Act.	Zones RA, RB, RC, RD, RE, RF-1, RG-1, MA, MB, CL, IB-1, PA, PB, PC, PD and PE + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)
		5. Les pergolas peuvent être contiguës au bâtiment principal;				
First sentence, first indented line of article 4.2.17 (English)	Terraces are authorized as accessories to establishments where the main activity meal service for on-site consumption, as well as establishments where beverages are served (alcoholized or not).	Terraces are authorized as accessories to establishments where the main activity is meal service for on-site consumption, as well as establishments where beverages are served (alcoholized or not).	Correction of syntax.	C		
Paragraph 5, second indented line of article 4.2.17 (English)	5. Tous les côtés visibles de la rue doivent être agrémentés d'arbustes ou de végétaux au pourtour extérieur du café-terrace; 5. The layout of the terrace must not reduced the number of parking spots required for the establishment;	5. All visible sides from the street must be decorated with shrubs or plants around the outside edge of the terrace;	Insertion of paragraph 5 to the second indented line of the article which is missing in the English version but it is found in the French version of the by-law All subsequent paragraphs of the second indented line of the article in the English version will be renumbered to respected the numbering sequence.	C		
		6. The layout of the terrace must not reduced the number of parking spots required for the establishment;				
Paragraph 6, second indented line of article 4.2.17 (English)	6. The layout of the terrace must not reduced the number of parking spots required for the establishment;	6. The layout of the terrace must not reduce the number of parking spots required for the establishment;	Correction of a typo.	C		
Second sentence, paragraph 7, second indented line of article 4.2.17 (English)	This must be built as to prevent and water run-off onto the street or onto an adjacent lot;	This must be built as to prevent any runoff water onto the street or onto an adjacent lot	Correction of typo and syntax.	C		
Paragraph 5, first indented line of article 4.2.18 (English)	5. An exterior display must not encroach onto a parking area, except in the case of a parking area or aisle is not required in order to respect all provisions of the present by-law concerning the minimum number of required parking spots;	5. An exterior display must not encroach onto a parking area, except in the case of a parking area or aisle not required in order to respect all provisions of the present by-law concerning the minimum number of required parking spots;	Correction of syntax.	C		
First indented line of article 4.2.19 (English)	The following provisions apply to the others accessory constructions pour uses other than residential:	The following provisions apply to the others accessory constructions for uses other than residential:	Correction of a typo.	C		

<p>Article 4.2.20 (French and English)</p>	<p>Inexistent Inexistent</p>	<p>Article 4.2.20 The following provisions, unless stated otherwise, apply to all private swimming pools which have a water depth equal to or greater than 60 cm and to spas which have a capacity exceeding 2 000 liters:</p> <p>1. Limitation One swimming pool and one spa are authorized per lot.</p> <p>2. Location a) The total area of the swimming pool, the spa and the buildings erected on the lot must not exceed 70% of the total area of the lot; b) The swimming pool and the spa must be located at least 1.5 m (5') from any building; c) The swimming pool and the spa must be located at least 1 m (3'-3") from any fence.</p> <p>3. Control of access a) The yard in which a swimming pool and a spa are installed, must be enclosed with a fence having a height of 1.83 m (6') and must have the features described under the points i), iii) and iv) of sub-paragraph c). Every gate forming part of this fence must be equipped with a self-closing and self-latching passive security device installed on the inside of the enclosure in the upper part of the gate; b) Subject to sub-paragraph g), every swimming pool and spa must be surrounded by an enclosure to restrict access; c) An enclosure must: i) prevent the passage of a spherical object 10 cm (4") in diameter; ii) be at least 1.22 m (4') in height; iii) have no fixture, projection or open parts enabling it to be climbed; iv) the ground clearance between the enclosure and the finished ground level must not exceed 10 cm (4"). d) A wall forming part of an enclosure must not have any opening enabling to enter the enclosure; e) A hedge or bushes may not constitute an enclosure; f) Every gate forming part of an enclosure must have the features described in sub-paragraph c) and be equipped with a self-closing and self-latching passive security device installed on the inside of the enclosure in the upper part of the gate; g) An aboveground pool with a wall height of at least 1.22 m (4') from the ground at any point or a portable pool with a wall height of 1.4 m (4'-7") or more is not required to be surrounded by an enclosure if access to the pool is done by one of the following: i) a ladder equipped with a self-closing and self-latching safety gate preventing its use by children; ii) a ladder or a platform access to which is protected by an enclosure having the features described in sub-paragraphs c) and f); iii) a patio attached to the residence and laid out so that the part giving access to the swimming pool is protected by an enclosure having the features described in sub-paragraphs c) and f). h) In order to prevent children from climbing to gain access to the swimming pool or to the spa, every device linked to its operation must be installed more than 1 m (3'-3") from the pool wall or from the spa or, as the case may be, the enclosure. In addition, the pipes linking the device to the swimming pool or to the spa must be flexible and not installed in a way that facilitates the climbing of the pool wall or the spa or, as the case may be, the enclosure; i) For a spa of 2 000 liters or less, when it is closed by a rigid cover equipped with a safety device preventing it from opening, the previously provided measures are not required.</p> <p>4. Swimming pool and spa owners safety qualification requirements a) Every owner of a swimming pool or a spa must be able to establish at all times that he has successfully followed the training and remains qualified for general first aid certificate and cardio-pulmonary resuscitation. b) For application purposes of sub-paragraph a), it is sufficient that one person residing at the civic address where the swimming pool or the spa is located meet the requirements. To establish that one such person actually resides at this address, the building inspector may request written evidence to</p>	<p>Addition of article 4.2.20 which relates to swimming pools and spas. This article incorporates both the municipal and provincial by-law on the matter of swimming pools and spas as well as adding certain rules (e.g. limit of 1 pool and 1 spa per lot, the superficity of the pool and or spa).</p>	<p>M</p>	<p>Yes, articles 123 al 3, 113al2(5) of the Act.</p>	<p>Zones RA, RB, RC, RD, RE, RF, RG, MA-2 and CL-4 + contiguous zones. (Article 130 al 5 of the Act.)</p>	
						<p>Except for paragraph 3 and 5 b) which are not modifications subject to a referendum under articles 123al3 and 113al2(15) of the Act.</p>	

that effect.

c) The owner must comply with the provisions of this paragraph within ninety (90) days of the permit application. The same delay applies to all new owners or occupants of a dwelling equipped with a swimming pool or a spa, starting from the date of occupation.

5. Maintenance

a) Every swimming pool and spa must be maintained in good condition and be kept clean and odour-free;

b) Every installation intended to allow or prevent access to the swimming pool or the spa must be kept in good working order.

6. Prohibition

a) Inflatable pools cannot be equipped with a mechanical filtration system;

b) It is prohibited to install a swimming pool or a spa (including those which capacity is less than 2 000 liters) under electrical wires;

c) Above ground swimming pools must not have a slide or diving platform;

d) It is prohibited to drain a swimming pool or a spa through the neighbour's property or through the building's sewer system. Where there are both sanitary and storm sewers in the street adjoining the lot on which there is a swimming pool or a spa, the drainage must be done into the storm sewer.

7. Other provisions

a) Diving platforms for inground swimming pools must be installed at a maximum of 1 m (3'-3") above the surface of the water and where the depth of the water is at least 3 m (9'-9");

b) Every swimming pool with a diving platform must be equipped with a floating cable dividing the diving area from the non-diving area;

c) Every swimming pool, if it is to be used during the evening and night must be equipped with permanent lighting to illuminate the entire swimming pool area. Lighting around swimming pools must not be directed onto neighbours' properties. Lighting must not operate between 11:00 pm and 7:00 am;

d) Every swimming pool must be equipped with an anti-entrapment cover over the suction pipe or drain in order to prevent the entrapment of a foreign object;

e) The deck or patio that borders a swimming pool must have a non-slip surface;

f) All inground and semi-inground pools must be equipped with a ladder or steps used to enter or exit the water.

Article 4.2.20

Les dispositions suivantes, à moins de mentions contraires, s'appliquent à toute piscine privée dont la profondeur d'eau est de 60 cm ou plus et aux spas dont la capacité excède 2 000 litres :

1. Limite

Une piscine et un spa sont autorisés par terrain.

2. Localisation

a) La superficie totale de la piscine, du spa et des bâtiments ne doit pas dépasser 70% de la superficie totale du terrain ;

b) La piscine et le spa doivent être situés à au moins 1.5 m (5') de tout bâtiment ;

c) La piscine et le spa doivent être situés à au moins 1m (3'-3") de toute clôture.

3. Contrôle de l'accès

a) La cour dans laquelle une piscine et un spa sont installés, doit être clôturée d'une clôture ayant une hauteur de 1.83 m (6') et doit avoir les caractéristiques prévues aux points i), iii) et iv) du sous-paragraphe c). Toute porte aménagée dans cette clôture doit être munie d'un dispositif de sécurité passif installé du côté intérieur de l'enceinte, dans la partie supérieure de la porte et permettant à cette dernière de se refermer et de se verrouiller automatiquement ;

b) Sous réserve du sous-paragraphe g), toute piscine et spa doit être entouré d'une enceinte de manière à en protéger l'accès;

c) Une enceinte doit:

- i) empêcher le passage d'un objet sphérique de 10 cm (4") de diamètre;
 - ii) être d'une hauteur d'au moins 1.22 mètres (4');
 - iii) être dépourvue de tout élément de fixation, saillie ou partie ajourée pouvant en faciliter l'escalade;
 - iv) le dégagement entre l'enceinte et le niveau du sol fini ne doit pas dépasser 10 cm (4").
- d) Un mur formant une partie d'une enceinte ne doit être pourvu d'aucune ouverture permettant de pénétrer dans l'enceinte ;
- e) Une haie ou des arbustes ne peuvent constituer une enceinte ;
- f) Toute porte aménagée dans une enceinte doit avoir les caractéristiques prévues au sous-paragraphe c) et être munie d'un dispositif de sécurité passif installé du côté intérieur de l'enceinte, dans la partie supérieure de la porte et permettant à cette dernière de se refermer et de se verrouiller automatiquement ;
- g) Une piscine hors-terre dont la hauteur de la paroi est d'au moins 1.22 m (4') en tout point par rapport au sol ou une piscine démontable dont la hauteur de la paroi est de 1.4 m (4'-7") ou plus n'a pas à être entourée d'une enceinte lorsque l'accès à la piscine s'effectue de l'une ou l'autre des façons suivantes:
- i) au moyen d'une échelle munie d'une portière de sécurité qui se referme et se verrouille automatiquement pour empêcher son utilisation par un enfant;
 - ii) au moyen d'une échelle ou à partir d'une plateforme dont l'accès est protégé par une enceinte ayant les caractéristiques prévues aux sous-paragraphe c) et f) ;
 - iii) à partir d'une terrasse rattachée à la résidence et aménagée de telle façon que sa partie ouvrant sur la piscine soit protégée par une enceinte ayant les caractéristiques prévues aux sous-paragraphe c) et f).
- h) Afin d'empêcher un enfant de grimper pour accéder à la piscine ou au spa, tout appareil lié à son fonctionnement doit être installé à plus d'un mètre de la paroi de la piscine ou du spa ou, selon le cas, de l'enceinte. De plus, les conduits reliant l'appareil à la piscine ou au spa doivent être souples et ne doivent pas être installés de façon à faciliter l'escalade de la paroi de la piscine ou du spa ou, selon le cas, de l'enceinte ;
- i) Pour un spa de 2 000 litres ou moins, lorsque celui-ci est fermé par un couvert rigide muni d'un dispositif de sécurité empêchant son ouverture, les mesures prévues antérieurement ne sont pas requises.
- 4. Compétences requises des propriétaires de piscines et spas en matière de sécurité**
- a) Le propriétaire d'une piscine ou d'un spa doit pouvoir établir qu'il a complété avec succès la formation requise et continue de détenir un certificat de secourisme général et en réanimation cardio-respiratoire ;
- b) Pour l'application du sous-paragraphe a), il suffit qu'une personne résidant à l'adresse où est située la piscine ou le spa possède les compétences requises. Pour établir qu'une telle personne réside en fait à cette adresse, l'inspecteur en bâtiment peut exiger un document écrit à cet effet ;
- c) Le propriétaire doit satisfaire aux conditions du présent paragraphe dans les quatre-vingt-dix (90) jours de la présentation d'une demande de permis. Le même délai s'applique à tout nouveau propriétaire ou occupant d'un logement muni d'une piscine ou d'un spa, à compter de la date d'occupation.
- 5. Entretien**
- a) Toute piscine et spa doit être adéquatement entretenu pour demeurer en bon état, propre et exempt de mauvaises odeurs ;
- b) Toute installation destinée à donner ou empêcher l'accès à la piscine ou au spa doit être maintenue en bon état de fonctionnement.
- 6. Interdiction**
- a) Les piscines gonflables ne peuvent être munies d'un système de filtration mécanique ;
- b) Il est interdit d'installer une piscine ou un spa (incluant ceux dont leur capacité est inférieure à 2 000 litres) sous des fils électriques ;
- c) Les piscines hors-terre ne doivent pas être munies d'une glissoire ou d'un tremplin ;

		<p>d) Il est interdit de vider une piscine ou un spa à même les terrains des voisins ou le système d'égout du bâtiment principal. Lorsque le terrain sur lequel est située la piscine ou le spa est desservi par l'égout sanitaire et l'égout pluvial, ce dernier est celui qui doit être utilisé pour vider la piscine ou le spa.</p> <p>7. Autres dispositions</p> <p>a) Les tremplins pour les piscines creusées doivent être installés à au plus 1 m (3'-3") au-dessus de la surface de l'eau et à un endroit où la profondeur de l'eau est d'au moins 3 m (9'-9") ;</p> <p>b) Toute piscine munie d'un tremplin doit être équipée d'un câble flottant séparant l'aire de plongeon (partie profonde) du reste de la piscine (partie peu profonde) ;</p> <p>c) Toute piscine, si elle est utilisée en soirée ou durant la nuit, doit être équipée d'un système d'éclairage permanent éclairant la piscine en entier. L'éclairage autour de la piscine ne doit pas être dirigé vers les propriétés des voisins. L'éclairage ne doit pas être en fonction entre 23h et 7h ;</p> <p>d) Toute piscine doit être équipée d'un couvercle anti-vortex qui empêche la prise de tout objet dans le conduit d'aspiration ou le drain ;</p> <p>e) La surface de la plate-forme ou du patio bordant la piscine doit être antidérapante ;</p> <p>f) Toute piscine creusée ou semi-creusée doit être pourvue d'une échelle ou d'un escalier permettant d'entrer dans l'eau et d'en sortir.</p>				
Second sentence, second paragraph, first indented line of article 4.3.2 (French)	Cette disposition ne s'applique pas lorsqu'il s'agit de l'identification Du fournisseur située à l'intérieur de l'antenne;	Cette disposition ne s'applique pas lorsqu'il s'agit de l'identification du fournisseur situé à l'intérieur de l'antenne;	Correction of typo and grammar	C		
Fourth paragraph, first indented line of article 4.3.3 (French)	Sur un lampadaire ou un poteau d'un service public ou qui n'a pas été érigé à cette fin;	Sur un lampadaire ou un poteau d'un service public qui n'a pas été érigé à cette fin;	Correction of syntax	C		
Third paragraph, first indented line of article 4.3.4 (English)	Antennae having a diameter of more than 1 metre in diameter are prohibited on main and accessory buildings;	Antennae having a diameter of more than 1 metre are prohibited on main and accessory buildings;	Correction of grammar	C		
Second paragraph, first indented line of article 4.3.5 (French)	Pour les antennes de 1 mètre de diamètre et moins installées sur un toit en pente, ans le cas d'un toit en pente , la hauteur totale de l'antenne ne peut dépasser le faite du toit;	Pour les antennes de 1 mètre de diamètre et moins installées sur un toit en pente , la hauteur totale de l'antenne ne peut dépasser le faite du toit;	Correction of a typo	C		
Fifth paragraph, first indented line of article 4.3.5 (English)	The total authorized height for an antenna detached from the building, measured grade including the structure supporting the antenna, must not exceed 5 metres or the height of the main building: the most restrictive height applies;	The total authorized height for an antenna detached from the building, measured from grade including the structure supporting the antenna, must not exceed 5 metres or the height of the main building: the most restrictive height applies;	Correction of syntax	C		
Sixth paragraph, first indented line of article 4.3.5 (English)	The structure of a detached antenna detached of the building, measuring more than 2 metres, must be hidden by a hedge, a sleeper wall or an opaque fence having a minimum height of 1 metre.	The structure of an antenna detached from the building, measuring more than 2 metres, must be hidden by a hedge, a sleeper wall or an opaque fence having a minimum height of 1 metre.	Correction of syntax	C		
First indented line of article 4.4.1 (French)	Lorsqu'autorisés, une thermopompe, les équipements de chauffage et de ventilation, une bonbonne de gaz naturel ou de propane, un réservoir de mazout, une génératrice, un capteur solaire ou une gaine de ventilation, installés de façon permanente, doivent reposer sur une surface spécifiquement aménagée sur le sol ou sur le toit conformément à la présente section.	Lorsqu'autorisés, une thermopompe, les équipements de chauffage, de climatisation et de ventilation, une bonbonne de gaz naturel ou de propane, un réservoir de mazout, une génératrice, un capteur solaire ou une gaine de ventilation, installés de façon permanente, doivent reposer sur une surface spécifiquement aménagée sur le sol ou sur le toit conformément à la présente section.	Add to the list of authorized equipments the cooling equipments as in the English version for proper matching.	C		
Second sentence, first indented line of article 4.4.2 (French)	Ces équipements ne peuvent être installés dans première moitié du mur latéral (calculé à partir du plan de façade avant du bâtiment).	Ces équipements ne peuvent être installés dans la première moitié du mur latéral (calculé à partir du plan de façade avant du bâtiment).	Correction of syntax	C		
Second paragraph, first indented line of article 4.5.1 (English)	Exterior storage is prohibited pour residential use;	Exterior storage is prohibited for residential use;	Correction of a typo	C		
Second indented line of article 4.6.1 (English)	Specific provisions apply retaining walls in the Building By-Law.	Specific provisions apply to retaining walls in the Building By-Law.	Correction of syntax	C		
Fifth paragraph, third indented line of article 4.6.3 (French and English)	Inexistent Inexistent	<p>5. For sports fields, it is permitted to install a protective net with a maximum height of 5 m (16'-5") provided that it allows the passage of light over 90% of its surface and it respects a setback of 2 metres;</p> <p>5. Pour les terrains de sport, il est permis d'installer un filet de protection d'une hauteur maximale de 5 m (16'-5") à la condition qu'il soit ajouré à au moins 90% et qu'il respecte une marge de recul de 2 mètres;</p>	Insertion of an additional paragraph in order to allow protective netting being installed on sports fields with a maximum height of 5 m (16'-5").	M	No, articles 123 al 3 and 113a2(15) of the Act.	

Fifth indented line of article 4.6.3 (French and English)	Inexistant Inexistent	Notwithstanding the 1st and 2nd paragraphs of the third indented line, it is permitted to install a fence having a maximum height of 3.35 m (11') on any lot adjacent to a railway with the following conditions: 1. The fence must be installed on the lot line between the railway and the said lot. 2. The fence can only be installed in a side or rear yard only. Nonobstant les dispositions prévues aux paragraphes 1 et 2 du troisième alinéa, il est permis d'installer une clôture ayant une hauteur maximale de 3.35 m (11') sur tout terrain adjacent à une voie ferrée aux conditions suivantes: 1. La clôture doit être installée sur la ligne de terrain entre la voie ferrée et ledit terrain. 2. La clôture ne peut être installée que dans une cour latérale ou arrière seulement.	Insertion of a fifth indented line in order to allow the properties adjacent to railway have a fence up to 11' high pertaining that the fence in question be installed in a side or rear yard only.	M	No, articles 123 al 3 and 113al2(15) of the Act.	
First indented line of article 4.6.6 (French and English)	All fences must be maintained in good condition and must be safe at all times. Toutes les clôtures doivent être entretenues et maintenues en bon état et être sécuritaires en tout temps.	All fences, sleeper walls and retaining walls must be maintained in good condition and must be safe at all times. Toutes les clôtures, les murets et les murs de soutènement doivent être entretenus et maintenus en bon état et être sécuritaires en tout temps.	Add sleeper walls and retaining walls to the list as to be maintained in good condition and be safe at all times.	M	No, articles 123 al 3 and 113al2(15) of the Act.	
Second indented line of article 4.6.6 (French and English)	Inexistant Inexistent	All fences facing a street must have all structural components on the inside of the fence. Toutes les clôtures donnant sur une rue doivent avoir toutes les composantes structurelles à l'intérieur de la clôture.	Insertion of second indented line to specify that fences facing a street must have the structural components (i.e.cross beams) on the inside of the fence.	M	No, articles 123 al 3 and 113al2(15) of the Act.	
Third paragraph, first indented line of article 4.7.2 (French)	En aucun cas, les flux de lumière ne doivent être projetés vers le haut ou façon à créer un quelconque éblouissement pour les automobilistes.	En aucun cas, les flux de lumière ne doivent être projetés vers le haut ou de façon à créer un quelconque éblouissement pour les automobilistes.	Correction of syntax	C		
Third sentence, fourth paragraph of first indented line of article 4.7.2 (English)	The lighting must be kept within limited the limits of the lot.	The lighting must be kept within the limits of the lot.	Correction of a typo	C		
Second sentence, first indented line of article 4.7.3 (French and English)	Inexistant Inexistent	Synthetic grass or other similar landscaping are prohibited. Le gazon synthétique ou autres aménagements similaires sont interdits.	Insertion of a second sentence to the indented line of the article to specify that synthetic grass or similar landscaping are prohibited	M	No, articles 123 al 3 and 113al2(12) of the Act.	
First indented line of article 4.7.3.1 (English)	In every zone, the entire parking area or driveway must be distinct physically separated from the walkway leading to the front door of the building by means of soft ground cover, except walkways that are perpendicular to the parking area or driveway.	In every zone, the entire parking area or driveway must be distinct physically separated from the walkway leading to the front door of the building by means of soft ground cover, except walkways that are perpendicular to the parking area or driveway.	Correction of a typo	C		
Third paragraph, first indented line of article 4.7.6 (English)	The run-off water must be retained by a vortex flow regulator, on orifice plate, or another mechanism of method yielding equivalent results.	The run-off water must be retained by a vortex flow regulator, on orifice plate, or another mechanism or method yielding equivalent results.	Correction of a typo	C		
Article 4.7.6 (French and English)	The paragraphs following the third one are not numbered.	Number the paragraphs after the third one.	Clerical error	C		
Second paragraph, first indented line of article 4.8.3 (French and English)	For a commercial, industrial, public and institutional use, 1 tree must conserved or planted at every 5 linear metres of the lot's facade length adjacent to a street (this provision does not apply to parks and green spaces); Pour un usage commercial, industriel, public et institutionnel, 1 arbre doit conservés ou plantés à tous les 5 mètres linéaires de longueur de façade du terrain adjacent à une rue (cette disposition ne s'applique pas aux parcs et espaces verts);	For a commercial, industrial, public and institutional use, 1 tree must be conserved or planted at every 5 linear metres of the lot's facade length adjacent to a street (this provision does not apply to parks and green spaces); Pour un usage commercial, industriel, public et institutionnel, 1 arbre doit être conservé ou planté à tous les 5 mètres linéaires de longueur de façade du terrain adjacent à une rue (cette disposition ne s'applique pas aux parcs et espaces verts);	Correction of syntax	C		
First indented line of article 5.1.3 (English)	Any use must, in order to be authorized, a sufficient number of off-street parking spots, in compliance to the standards prescribed in the present by-law.	Any use must, in order to be authorized, provide a sufficient number of off-street parking spots, in compliance to the standards prescribed in the present by-law.	Correction of syntax	C		
Third paragraph, first indented line of article 5.2.1 (English)	Maximum length of the spot: 5.5 metres	Length of the spot: 5.5 metres	Remove the word "maximum" for the length of the parking spot in order to conform with the French version of the article as well as to set the length to a specific measurement only to avoid any confusion or misapplication of the provision.	C		
Article 5.2.1, title and first indented line (the introductory sentence)	5.2.1 Minimum dimensions of parking spots The minimum dimensions of parking spots are the following	5.2.1 Dimensions of parking spots The dimensions of parking spots are the following	Remove the words "minimum" and "minimales" in order to truly reflect the content of the article which relates to dimensions in general and prevent confusion or misapplication of the provision.	C	No. It is a modification that has no effect on the substance of the article. Otherwise this would be subject to referendum under article 123 al3 and 113 al 2(10) of the Act.	
Second indented line of article 5.2.1 (English)	The width of parking spots disabled persons or with reduced mobility must be increased by 1 metre.	The width of parking spots for disabled persons or with reduced mobility must be increased by 1 metre.	Correction of syntax	C		
Article 5.2.1.1 (French)	The maximum width authorized for new parking areas or new driveways in the front yard is 3.5 linear meters.	The maximum width authorized for new parking areas or new driveways in the front yard is 5 linear meters. However, the width of a new driveway or parking area between the curb cut and the property line must not exceed 3.5 linear meters.	Modification of the article to allow driveways in front yard on		Yes, articles 123al3 and 113al2(10) of the	Each zone taken separately + contiguous zones. (Article 130 al 5

and English)	La largeur maximale autorisée pour une nouvelle allée ou nouvelle aide de stationnement en cour avant est de 3.5 mètres linéaires.	La largeur maximale autorisée pour une nouvelle allée ou nouvelle aide de stationnement en cour avant est de 5 mètres linéaires. Toutefois, la largeur d'une nouvelle allée ou aire de stationnement entre l'entrée charretière et la ligne de propriété ne doit pas dépasser 3.5 mètres linéaires.	private property up to 5 m wide as well as up to 3.5 m wide on the portion between the curb cut and the private property.	M	Act	of the Act.)
Second indented line of article 5.2.2 (English)	Notwithstanding article 5.4.3, the maximal length for an aisle cannot exceed 25% of the lot depth measured from the property line.	Notwithstanding article 5.4.3, the maximum length for an aisle cannot exceed 25% of the lot depth measured from the property line.	Correction of a typo	C		
Paragraph 4 of article 5.2.3 (English)	4. When a parking spot is required for uses H1, H2 and H3, the spots can be located one behind the other and can be accessible from the same curb cut;	4. When more than a parking spot is required for uses H1, H2 and H3, the spots can be located one behind the other and can be accessible from the same curb cut;	Modify the paragraph in order to have the same meaning as in the French version.	C		
Paragraph 5.2, article 5.2.3 (English and French)	For lots with a width of 7.63 m to 12.6 m, the maximum total surface area of the parking area, driveway, walkway and any hardscaping area must not exceed 40% of the front yard;	For lots with a width of more than 7.62 m to 12.6 m, the maximum total surface area of the parking area, driveway, walkway and any hardscaping area must not exceed 40% of the front yard;	Replace paragraph 5.2 of article 5.2.3 with the one proposed in order to be in line with the other paragraphs of the same article.	C	No. It is a modification that has no effect on the substance of the article. Otherwise this would be subject to referendum under article 123 al3 and 113 al2 (10) of the Act.	
	Pour un lot d'une largeur de 7.63 m à 12.6 m, la superficie maximale de l'aire de stationnement, de l'allée de circulation, de l'allée piétonne et de toute autre surface pavée ne doit pas excéder 40%;	Pour un lot d'une largeur de plus de 7.62 m à 12.6 m, la superficie maximale de l'aire de stationnement, de l'allée de circulation, de l'allée piétonne et de toute autre surface pavée ne doit pas excéder 40% de la superficie totale de la cour avant;				
Paragraph 5.3, article 5.2.3 (French and English)	For lots of 12.7 m or more , the maximum total surface area of the parking area, driveway, walkway and any hardscaping area must not exceed 35% of the front yard;	For lots with a width of more than 12.6 m , the maximum total surface area of the parking area, driveway, walkway and any hardscaping area must not exceed 35% of the front yard;	Replace paragraph 5.3 of article 5.2.3 in both French and English version in order to be in line with the other paragraphs of the same article.	C	No. It is a modification that has no effect on the substance of the article when read on conjunction with the other provisions of the article. Otherwise this would be subject to referendum under article 123 al3 and 113 al2 (10) of the Act.	
	Pour un lot d'une largeur de 12.7 m et plus , la superficie maximale de l'aire de stationnement, de l'allée de circulation, de l'allée piétonne et de toute autre surface pavée ne doit pas excéder 35%;	Pour un lot d'une largeur de plus de 12.6 m , la superficie maximale de l'aire de stationnement, de l'allée de circulation, de l'allée piétonne et de toute autre surface pavée ne doit pas excéder 35% de la superficie totale de la cour avant;				
First indented line of article 5.2.4 (French and English)	All parking areas must be laid out and maintained in compliance to the following provisions:	All parking and hardscaping areas must be laid out and maintained in compliance to the following provisions:	Addition of hardscaping areas to the indented line since the rest of the article includes provisions for other paved areas other than a parking area. The title of the article also indicate that the article is applicable to other paved surfaces.	C	No. It is a modification that has no effect on the substance of the article. Otherwise this would be subject to referendum under article 123 al3 and 113 al 2 (10) of the Act.	
	Tous les espaces de stationnement doivent être aménagés et entretenus selon les dispositions suivantes:	Tous les espaces de stationnement et autres espaces pavés doivent être aménagés et entretenus selon les dispositions suivantes:				
Third paragraph, first indented line of article 5.2.4 (English)	For uses other than residential, when a parking area is adjacent to a lot located in a residential zone, it must be separated from the lot by an opaque fence or hedge opaque with a minimum height of 1 metre.	For uses other than residential, when a parking area is adjacent to a lot located in a residential zone, it must be separated from the lot by an opaque fence or hedge with a minimum height of 1 metre.	Correction of a typo	C		
Second subparagraph, first indented line of article 5.2.5 (English)	ii. A dividing hedge with a minimum width of 2 metres.	ii. A dividing strip with a minimum width of 2 metres.	Replacement of the word hedge by the word strip in order to have the same meaning as in the French version.	C	No, articles 123 al3 and 113al2 (15) of the Act.	
First paragraph of article 5.3.1 (English)	For any new use or existing use extension, any construction or transformation , this use or construction must provide a loading and unloading area in compliance to the following provisions:	For any new use or existing use extension, any construction, transformation or part of new construction , this use or construction must provide a loading and unloading area in compliance to the following provisions:	Correction of typo and phrase as to have the same meaning as in the French version	C		
Second paragraph of article 5.3.1 (English)	The requirements relating to the number of loading and unloading areas de vehicles established in the present by-law are mandatory and continuous;	The requirements relating to the number of loading and unloading areas of vehicles established in the present by-law are mandatory and continuous;	Correction of a typo	C		
First indented line of article 5.3.5 (English)	All loading and unloading areas and the areas serving for parking of transport vehicles (including aisles) must be paved, graveled, asphalted, or covered in concrete or other materials in other to prevent the lifting of dust and the formation of mud.	All loading and unloading areas and the areas serving for parking of transport vehicles (including aisles) must be paved, graveled, asphalted, or covered in concrete or other materials in order to prevent the lifting of dust and the formation of mud.	Correction of a typo	C		
Article 5.4.1 (French and English)	For residential uses, only one vehicular access (curb cut) is allowed per property unless it is physically impossible to accommodate driveways to more than two garages located close to the street, in which case adjoining curb cuts may be permitted. On corner lots two curb cuts are permitted, one on each street, if spaced a minimum 120 feet (36.6 m) apart measured along the curb line.	For residential uses, only 1 curb cut is authorized per lot with a frontage of 15.24 metres or less wide. In the case of a lot with a frontage of more than 15.24 metres wide, the maximum number of curb cuts is 2. Notwithstanding the above, on corner lots two curb cuts are permitted, one on each street if spaced at minimum 36.6 metres (120') apart measured along the curb line.	Modify the article as to not enter in conflict with article 5.4.3 as it is the case currently. At the time of the adoption of the previous modification of the said article, a series of other measures have been adopted to restrict parking areas and driveways. Tolerating 2 adjacent curb cuts in certain cases will render the applicability of article impossible in terms of driveways' width. It is therefore recommended to adjust the width of curb cuts.	M	No, articles 123 al 3 and 113 al 2 (9) of the Act	
	For other uses, only 1 curb cut is authorized per lot with a frontage of less than 20 metres wide. In the case of a lot with a frontage of more than 20 metres wide, the maximum number of curb cuts is 2.	For other uses, only 1 curb cut is authorized per lot with a frontage of 20 metres or less wide. In the case of a lot with a frontage of more than 20 metres wide, the maximum number of curb cuts is 2.				
	Pour les usages habitation, un seul accès (entrée charretière) est autorisé par propriété sauf si l'accès à plus de deux garages situés près de la rue devient impossible du fait de cette seule entrée, auquel cas deux entrées charretières adjacentes peuvent être tolérées. Toutefois, pour les propriétés formant un coin de rue, on peut aménager deux entrées charretières, une sur chaque rue, pourvu qu'elles se situent à une distance d'au moins 36,6 m (120 pi) l'une de l'autre, mesurée le long du trottoir.	Pour les usages habitation, 1 seule entrée charretière est autorisée pour un terrain de 15.24 mètres ou moins de largeur. Dans le cas d'un terrain faisant plus de 15.24 mètres de largeur, le nombre maximal d'entrées charretières est de 2. Nonobstant ce qui précède, pour les lots formant un coin de rue, on peut aménager deux entrées charretières, une sur chaque rue, pourvu qu'elles se situent à une distance d'au moins 36.6 mètres (120') l'une de l'autre, mesurée le long de la bordure de rue.				
Pour les autres usages, 1 seule entrée charretière est autorisée pour un terrain de moins de 20 mètres de largeur. Dans le cas d'un terrain faisant plus de 20 mètres de largeur, le nombre maximum d'entrées charretières est de 2.	Pour les autres usages, 1 seule entrée charretière est autorisée pour un terrain de 20 mètres ou moins de largeur. Dans le cas d'un terrain faisant plus de 20 mètres de largeur, le nombre maximum d'entrées charretières est de 2.					
First paragraph of article 5.4.3 (French)	For a residential use, the minimum width of a curb cut is 2.50 metres and the maximum width is set at 7 metres. If 2 curb cuts are built, the total maximum width is set at 10 metres;	For a residential use (H1, H2 and H3), the minimum width of a curb cut is 2.50 metres and the maximum width is set at 3.5 metres . If 2 curb cuts are built, the total maximum width is set at 5 metres ; For a residential use (H4 and H5), the minimum width of a curb cut is 3 metres and the maximum width is set at 5.5 metres . If 2 curb cuts are built, the total maximum width is set at 8.5 metres ;	Modification of the paragraph in order to adjust the width of the curb cuts according to the residential use code of the lot for residential zones. The proposed widths for the curb cuts take into	M	No, articles 123 al 3 and 113 al 2 (9) of the	

		Pour un usage habitation (H1, H2 et H3), la largeur minimale d'une entrée charretière est de 2,50 mètres et la largeur maximale est fixée à 3.5 mètres. Si 2 entrées charretières sont aménagées, la largeur maximale totale est fixée à 5 mètres; Pour un usage habitation (H4 et H5), la largeur minimale d'une entrée charretière est de 3 mètres et la largeur maximale est fixée à 5.5 mètres. Si 2 entrées charretières sont aménagées, la largeur maximale totale est fixée à 8.5 mètres;	account the provisions for driveways widths and circulation aisles in case of H4 and H5.		Act	
First indented line of article 5.5.2 (english)	The following provisions apply to of certain vehicles on lots having a residential main use:	The following provisions apply to certain vehicles on lots having a residential main use:	Correction of a typo	C		
First paragraph, first indented line of article 5.5.3 (French and English)	Le remisage de véhicules automobiles et récréatifs, en excluant les véhicules lourds) doit s'effectuer en cours latérales ou arrière et à une distance minimale de 1 mètre de toute ligne de lot; The storage of road and recreational vehicles, (excluding heavy vehicles) must be done in a side or rear yard and at a minimum distance of 1 metre from all lot lines;	The storage of road and recreational vehicles, excluding the storage of heavy vehicles , must be done in a side or rear yard and at a minimum distance of 1 metre from all lot lines; Le remisage de véhicules automobiles et récréatifs, en excluant les véhicules lourds , doit s'effectuer en cours latérales ou arrière et à une distance minimale de 1 mètre de toute ligne de lot;	Correction of a typo and syntax	C		
Second paragraph, first indented line of article 5.5.3 (French)	Le remisage ces véhicules peut s'effectuer en cour avant uniquement lorsqu'une case de stationnement est aménagée conformément au présent règlement.	Le remisage de véhicules peut s'effectuer en cour avant uniquement lorsqu'une case de stationnement est aménagée conformément au présent règlement.	Correction of a typo	C		
First paragraph of article 6.1.4 (English)	Signs emanating from the public authority of municipal, provincial or federal governments, or those required by a of by-law, including those under the Highway Safety Code;	Signs emanating from the public authority of municipal, provincial or federal governments, or those required by a law of by-law, including those under the Highway Safety Code;	Correction of a typo	C		
Paragraph 6 of article 6.1.4 (English)	Tables indicating office or activity hours, on the concerned lot or building, with a maximum area of 1 square metre;	Tables indicating office and activities of worship hours, on the concerned lot or building, with a maximum area of 1 square metre;	Modify the paragraph as to have the same meaning as in the French version (activities for places of worship)	C		
Paragraph a) of article 6.1.5.1 (French)	Ces exigence doivent se conformer aux dimensions et normes applicables de l'article 6.2.9;	Ces enseignes doivent se conformer aux dimensions et normes applicables de l'article 6.2.9;	Correction of a typo (replaced of the word "exigences" by "enseignes").	C		
Second sentence, first paragraph, first indented line of article 6.1.6 (English)	However, this prohibition does not apply the commercial identification of a vehicle provided that it is not used with the explicit intention of constituting a sign or billboard for a product, a service, an activity;	However, this prohibition does not apply to the commercial identification of a vehicle provided that it is not used with the explicit intention of constituting a sign or billboard for a product, a service, an activity;	Correction of a typo	C		
Fifth paragraph, first indented line of article 6.1.6 (French)	Les enseignes peintes directement sur construction ou un ouvrage, sauf sur les auvents fixés à un bâtiment;	Les enseignes peintes directement sur une construction ou un ouvrage, sauf sur les auvents fixés à un bâtiment;	Correction of a typo	C		
Third paragraph, first indented line of article 6.2.2 (English)	On an building accessory;	On an accessory building ;	Correction of syntax	C		
Subparagraph a), first paragraph, first indented line of article 6.2.9 (French and English)	The content of the sign, whether it be written, a representation, emblem, logo, etc., must not exceed an area of 60% of the total sign area; Le contenu de l'enseigne, soit tout écrit, représentation, emblème, logo, etc., ne peut excéder une superficie de 60% de la superficie totale de l'enseigne;	The content of the sign, whether it be text , representation, emblem, logo, etc., must not exceed an area of 75% of the total sign area; Le contenu de l'enseigne, soit tout écrit, représentation, emblème, logo, etc., ne peut excéder une superficie de 75% de la superficie totale de l'enseigne;	Allow the content of a sign be 75% of the total sign area as opposed to 60% as it currently is (this will allow commercial signs be more visible). And, in the English version, the replacement of the word "written" by "text" and the deletion of the word "a" before "representation".	M	No, articles 123al3(1) and 113al 2(14) of the Act	
Subparagraph b), third paragraph, first indented line of article 6.2.9 (French and English)	The maximum area of the sign must not exceed 10% of the window of of the section of storefront. La superficie maximale de l'enseigne ne peut excéder 10% de la vitrine ou de la section de la vitrine.	The maximum area of the sign must not exceed 15% of the window of of the section of storefront. La superficie maximale de l'enseigne ne peut excéder 15% de la vitrine ou de la section de la vitrine.	Allow the size of a window sign be 15% of the window or storefront section as opposed to 10% as it currently is (this will allow window signs be more visible while not clustering too much the window or the storefront).	M	No, articles 123al3(1) and 113al 2(14) of the Act	
Fifth paragraph, first indented line of article 6.2.9 (French)	On a awning affixed to the facade of the building:	On an awning affixed to the facade of the building:	Correction of typo	C		
Subparagraph b), fifth paragraph, first indented line of article 6.2.9 (French)	Toute partie de l'auvent doit être située à au moins 3 mètres, mesurée à partir du niveau moyen du sol;	Toute partie de l'auvent doit être située à une hauteur d' au moins 3 mètres, mesurée à partir du niveau moyen du sol;	Modify the subparagraph in order to have same meaning as in the English version	C		
Subparagraph c), fifth paragraph, first indented line of article 6.2.9 (English)	No part of the awning shall exceed a maximum height of 6 metres nor shall it exceed the bottom of windows on an upper storey of the roof in the case of a 1-storey building: the most restrictive provision applies;	No part of the awning shall exceed a maximum height of 6 metres nor shall it exceed the bottom of the windows on an upper storey or the roof in the case of a 1-storey building: the most restrictive provision applies;	Correction of a typo	C		
Second sentence, second paragraph, first indented line of article 6.2.11 (French and English)	Inexistent Inexistent	However, for establishments located on ground floor and whose main facade on the ground floor is 3.96 metres (13') or less, the maximum area of signs attached to the building (flat, on window or awning) is 1.2 square metres; Toutefois, pour les établissements situés au rez-de-chaussée et dont la façade principale au rez-de-chaussée est de 3.96 metres (13') ou moins, la superficie maximale des enseignes attachées au bâtiment (à plat, sur vitrine ou auvent) est de 1.2 mètres carrés;	Insertion of a second phrase to the paragraph as to allow establishments of 3.96 metres (13') or less have signs attached to the building (flat, on window or awning) of a maximum of 1.2 square metres.	M	No, articles 123al3(1) and 113al 2(14) of the Act	
Second sentence, third paragraph, first indented line of article 6.2.11 (French and English)	Inexistent Inexistent	However, for establishments located on ground floor and whose main facade on the ground floor is 3.96 metres (13') or less, the maximum area of signs attached to the building (perpendicular projection) is 1.2 square metres; Toutefois, pour les établissements situés au rez-de-chaussée et dont la façade principale au rez-de-chaussée est de 3.96 metres (13') ou moins, la superficie maximale des enseignes attachées au bâtiment (projection perpendiculaire) est de 1.2 mètres carrés;	Insertion of a second sentence to the paragraph as to allow establishments of 3.96 metres (13') or less to have signs attached to the building (perpendicular projection) of a maximum of 1.2 square metres.	M	No, articles 123al3(1) and 113al 2(14) of the Act	

First indented line of article 6.2.12 (French and English)	« Billboard » type signs are only authorized in zone IB-1 with the following conditions: Les enseignes de type « panneau-réclame » sont uniquement autorisés dans le zones IB-1 aux conditions suivantes:	« Billboard » type signs are only authorized in zones IB-1 and CL-1 with the following conditions: Les enseignes de type « panneau-réclame » sont uniquement autorisés dans le zones IB-1 et CL-1 aux conditions suivantes:	Modify the indented line as to allow billboard type signs as well in zone CL-1. Prior to 2016 zoning by-law concordance modification, the zone IB-1 was the size of the zone IB-1 and CL-1 as seen in the current zoning plan.	M	No, articles 123a13(1) and (2) and power under 113a1 2(14) of the Act	
Fifth paragraph, first indented line of article 6.2.13 (English)	An additional commercial sign is authorized pour a service station with convenience store or restaurant having a maximum area de 1 square meter;	An additional commercial sign is authorized for a service station with convenience store or restaurant having a maximum area of 1 square meter;	Correction of a typo	C		
Sixth paragraph, first indented line of article 6.2.13 (English)	Signage on pumps is authorized with a maximum area de 0.2 square meters per pump;	Signage on pumps is authorized with a maximum area of 0.2 square meters per pump;	Correction of a typo	C		
Second paragraph of article 7.1.3 (English)	The minimum area of the building must be de 100 square metres for a gas station; the minimum area of the building must be de 45 square metres for a carwash; and the maximum area must be, in all cases, 225 square metres;	The minimum area of the building must be 100 square metres for a gas station; the minimum area of the building must be 45 square metres for a carwash; and the maximum area must be, in all cases, 225 square metres;	Correction of a typo	C		
Third paragraph of article 7.1.3 (English)	The minimum width of the facade of the building must be 10 metres pour a gas station and 6 metres for a carwash;	The minimum width of the facade of the building must be 10 metres for a gas station and 6 metres for a carwash;	Correction of a typo	C		
First paragraph of article 7.1.4 (English)	For a main building, the minimum front setback is 10 metres; the minimum lateral and rear setbacks are 5 metres and 10 metres respectively if the lot is adjacent to a residential zone;	For a main building, the minimum front setback is 10 metres; the minimum lateral and rear setbacks are 5 metres or 10 metres if the lot is adjacent to a residential zone;	Modify the paragraph as to have same meaning as in the french version	C		
First indented line of article 7.2.2 (English)	The following provisions apply à to the installation of any antenna for uses of public utility or telecommunication:	The following provisions apply to the installation of any antenna for uses of public utility or telecommunication:	Correction of a typo	C		
Third paragraph, first indented line of article 7.2.2 (English)	The total authorized height for an antenna, installed on a tower or un other support, measured from average grade must not exceed 50 metres;	The total authorized height for an antenna, installed on a tower or another support, measured from average grade must not exceed 50 metres;	Correction of a typo	C		
Second sentence, first indented line of article 8.3.3 (French and English)	Ce droit s'éteint de plein droit 6 mois après la destruction du bâtiment, après qu'il soit devenu dangereux ou après avoir perdu la moitié de sa valeur. This right expires completely 6 months after the destruction of the building, after it has become dangerous or after having lost half of its value.	Abrogé Repealed	Repeal this sentence since the beginning of the indented line mentions that after an event, the building must be rebuilt in compliance with the current urban planning by-laws. Or, this right cannot expire after 6 months. If the reconstruction of the building in a derogatory manner as it was, is authorized, then, this right should end after 6 months. The following indented line of the article authorizes just that.	M	Yes, articles 123 al 3 and 113 al 2 (18)a of the Act	Any zone comprised within the Town's limits. Article 130a12 of the Act.
Second sentence, second paragraph of second indented line of article 8.3.3 (English)	If the use in not compliant, it must be of a residential use group or of use class C1;	If the use is not compliant, it must be of a residential use group or of use class C1;	Correction of a typo	C		